

刑法
治罪法
字解

完

特58

897

035851-000-6

特58-897

刑法治罪法字解 (伊呂波引)

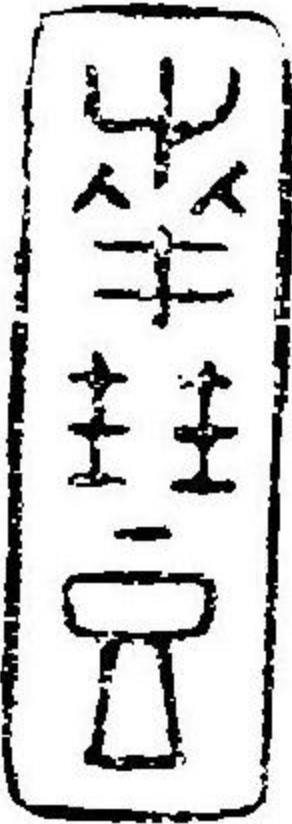
倉田 欣二 / 編

M15

BBP-0437



特58
897



必
安
法
字
解

伊呂波引

刑法

治罪法

字解

全

明治十五年

一月出版

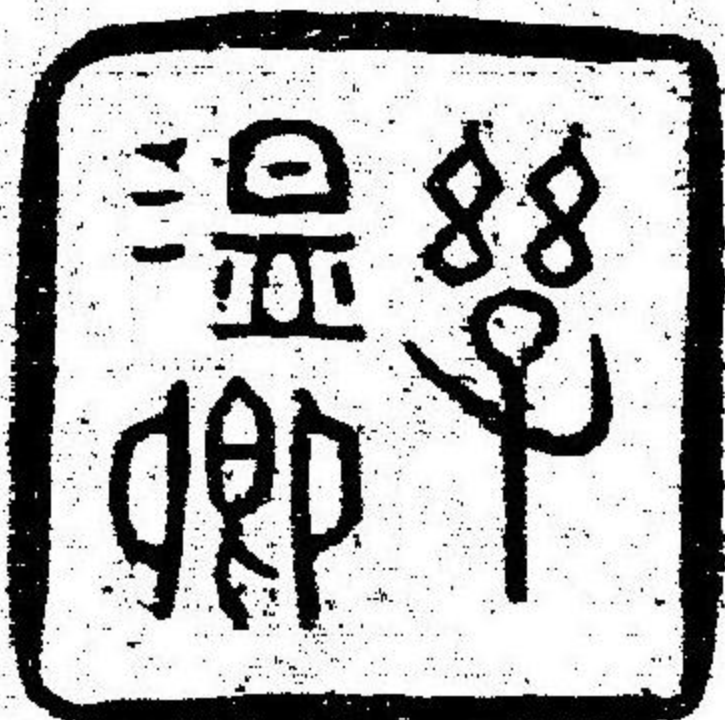
耕文舎藏

特58
897

法華經

必安
法

石田吉之題



凡例

一 此書ハ新ニ頒布セラレタル刑法治罪法中ノ語句ヲ摘出シ之ニ略解ヲ施シ以テ新法ヲ學フノ一助ニ供スルモノナリ

一 分類ノ法ハ語句首字ノ讀音ニ據リ

一 口ハ四十八部ニ分チ以テ引索ニ便ス
例へハ有期ハイニ屬シ漏告ハ口ニ屬

目録	イ一	ホ四	リ八	ワ八	レ十二	ナ十四	中十四
	ロ二	へ五	ヌ	カ九	ソ十二	ラ十四	ノ十五
	ハ二	ト六	ル	ヨ十一	ツ十三	ム十四	オ十五
	ニ四	チ六	ヲ八	タ十一	ネ十三	ウ十四	ク十五

スルカ如シ

一 註解或ハ字義ヲ訓シ或ハ句意ヲ解シ
 用語モ亦或ハ雅言ヲ採リ或ハ俚語ヲ
 擇ヒ敢テ一定ヲ要セス是レ看者ノ了
 解シ易キヲ主トスルカ故ナリ

編者誌

ヤ十七	マ十七	ケ十七	フ十九
コ二十一	エ二十二	テ二十二	ア二十三
サ二十四	キ二十五	ユ二十六	メ二十六
三二十七	シ二十七	エ三十一	ヒ三十一
モ三十一	セ三十二	ス三十三	

伊呂波引 刑法治罪法字解

倉田欣二編輯

イノ部

意見 ミ コ	意見書 シ ヨ	意外 ヲ モ ヒ
遺棄 ル ス テ	遺失 ス ヲ ト	遺骸 ガ ナ キ
陰陽 ノ カ ク シ ド コ ロ	陰謀 ム ホ ン ナ ド ヲ	
陰私 コ ト	隱匿 ス カ ク	隱避 ク レ ル
隱蔽 カ ク ス	誘拐 カ ス	誘導 ス ル

引誘 イソウ

引送 イソウ

引致 イソウ

有期徒刑 イウキトウ

十二年以上十五年以下ノキゲンアル

有期流刑 イウキリウ

十二年以上十五年以下ノキゲ

有夫ノ婦 イウフノフ

オットノア

飲料 イソウ

モノ

飲食物 インシヨク

印影 インエイ

印刷 インサツ

宥恕 イウジョ

宥恕減輕 イウジョケイセイ

允許 イソウ

院長 イソウ

員數 イソウ

允許 イソウ

湮滅 インメツ

瘖啞者 インア

畏懼 イソウ

委任 イニ

移轉 イソウ

維持 イソウ

淫行ヲ勸誘シ インカウ

男女ノイタツラゴ

幽閉 イソウ

衣食ヲ供給セス イソク

キモノヲキセズクヒ

郵便 イソウ

回ノ部

賂遺 ロウイ

露積 ロウセキ

路程 ロウリョウ

漏泄 ロウセツ

漏告 ロウコウ

聾 ロウ

録取 ロクク

ハノ部

犯罪

ツミヲオカス

犯人

ツミヲオカスヒト
即チトガニシ

犯所

ツミヲオカシタバシヨ

發見

ミイ
ダス

發覺

アラハ
レル

發堀

ホリヒ
ラク

發露

アラハ
レル

發言

コトハ
イダス

發狂人

キチ
ガヒ

發遣

ラクリツ
カハス

廢止

ステヤ
メル

廢疾

カタワ

廢屋

アキヤ

判事

サバキヤ
クノ名

判事補

ハンシノ
見替役

判決

ツミヲサバキシ
ヲキヲキメル

陪席判事

裁判席ニツラナリテ見送
ヲ投票スル判事ナリ

破棄

ヤブリ
ステル

破毀

マヘノサバキヲ
ウチゴハス

破裂質

火薬トンドロノ
如クヒラキサレルタキ

妨礙

サマタ
ゲル

妨害

サマタゲ
ソコナフ

防禦

フセグ

防止

フセギ
トメル

防圍

カマヒ

防衛

フセギ
マメル

方法

シカタ

法律

ヨキテ

法例

ヨキテ
ノカタ

放火

ヒソケ

放免

ユル

放歌

コエヲアゲテ
ウタフ

罰ス

ツミニア
テル

罰金

犯罪人ニ言ヒ付ケテ出サセル
クワタイニテ料ヨリモ重シ

罰則

ツミニアテ
ルキソク

媒合

トリモチ
アハセル

媒介

ナカダ
チスル

反坐

入ヲ証告シテ罪ニヨトシタモノナトガ証告サレタ人
ノウケタルシヨキニ居ナホル

反證

相手方ノ證據ニ對シテ出スシヤウコヌ云フ

賣買

カヒ

賣與

ウサワ

賣滯

イロヲ

博奕

チ

博徒

バクチ

榜示

クテタル

榜標

フダ

傍聽

ハタ

傍觀

ソバデミ

謀意

モク

謀殺

モクロンデム

罵詈

人ニムカツテ

凡人

ヒト

冒認

人ノモノヲワガモノトスルヲ

配偶者

ツレ

徘徊

ウロツキ

佩用

ヲビモ

邦土

クニ

敗訴

マケ

背叛

ソムキウラ

報告

シラセ

剝奪

ハキ

樊園

カキカ

煤氣井

石油ノテ

賠償

アヒタイノツクナヒ

頒布

ワカチ

販賣

ウル

房屋

イヘザ

三ノ部

認印

ミト

認可

キト

認知

シル

入監

アガリヤイ

入港

ミナト

入額

イリ

日稼

ソノヒ

日當

ヒワリ

ホノ部

三ホ

四

保釋 ホウセキ サバキマヘノ罪人ヲ本人又ハ親族朋友ナドヨリ証拠金ヲ出シテ預ケヨボガヘハ之ヲユルスヲ云フ

保證 ホウシヤウ ウケ アヒ
保證金 ホウシヤウキン ウケアヒキン
保養 ホウヤウ ナフ

保存 ホウソン タモチ ノコス
保護 ホゴ タモチ マモル
捕 ホ ヘル

捕縛狀 ホバクシヤウ メシトリテナリヲカケヨ トイヒツケルカキツケ
本夫 ホンフ オツト

本屬長官 ホンゾクチャウ ソノシハイノ カシラヤク
本心 ホンシン マゴ

本國管内 ホンコククワン 日本國ノシ ハイウチ
本犯 ホンハン ツミヲオカシ タホンニン

暴動 ボウドウ テアラキフルマビ即チムホ シイツキナトヲオコスヲ云フ
暴行 ボウカウ テアラ キワサ

牧場 ボクシヤウ マキバ
牧畜 ボクチク マキ ガヒ
補助 ボクシヨ テカステ ヲスル

幫助 ボウジヨ テツタ ヒスル
墓地 ボクヂ ハカチ
墓碑 ボクシ ハカシ

矛盾 ボウジュン 前後申シ立ノ アハヌ
簿冊 ボクサツ チヤウ メン
僕婢 ボクヒ ゲナン ゲジヨ

崩壞 ボウクワ クツレ

へノ部

變造 ヘンサウ ツクリ カヘル
變更 ヘンカウ 文字ヲカキナホシゴトハ ヲイヒナホスヲ云フ

變換 ヘンケン カキカヘル又 イレカヘル
變死人 ヘンシニ カハツタジニカダ ヲシタルヒト

辯解 ヘンカイ イヒ、 ラキ
辯濟 ヘンサイ ワキマヘスマス即チ裁判入 費ナドノシハラヒヲスル

辨別 ヘンベツ モノヲシリ ワケル
辯明書 ヘンメイシヨ イヒ、ラ キガキ
辯護人 ヘンゴニ 被告人、 ヌメニイ

ヒヒラキヲスル人即チ
刑事被告ノ代言人ナリ
兵權 カンゼイノ
兵籍 ヘイタイノ

兵器 イクサ
兵ヲ舉ル イクサヲ

標識ノ點燈 メジルシノ
標識 メジルシ

標札 カド
漂流 タバヨヒ
標失 ナカレ

閉廳 サイバンヤク
閉鎖 モンヲトクシ
返還 カヘス

編入 ヘイタイニ
騙取 カタク
屏去 チキモノヲハ

ギクヒモノヲ
アタヘヌ

トノ部

徒刑 罪人ヲ島ヘヤリサタメノシゴト
瀆職 ヤクメヲ

膳本 ウツシ
篤疾 ヲモキ
屯集 アツマリタ

督促 セメウ
毒藥 ドクノアル
圖畫 ヅエ

度量衡 モノサシマ
特別 ベツダンニ

特赦 トクベツノメグミヲ以テ
特別 其事ニ限リテ

特權 トクベツノ
賭場 バクチ
賭博 バクチ

動産 モチハコビノ
動物 イキモノ
動植物 イキモノ

投擲 ナゲウ
投棄 ナゲス
投票 イレフダ

同盟國

本國トチカヒラ
ムスビタルクニ

渡船

ワタシ
ブネ

登記

カキノ
セル

チノ部

治罪法

刑法ヲ活用スル法ニシテ刑事ノ裁判ヲワタシナキヤウニ
スル要件及ヒ其他ノ要件ヲ定メタルモノナリ

治安裁判所

民事裁判所ノ最モ下等ナルモノニテ
モトノ區裁判所ノ如キモノラユフ

治安判事

チアンサハバン
シヨノサバキヤク

治療

ヤマヒノ
レウヂ

治産ノ禁

シンダイノシハイヨスル
ヲサシトメル

重傷

ヲモキ
キヅ

重罪

禁獄以上ニシテキニア
タルヨモキツミナリ

重懲役

九年以上
七年以上

下ノチヨウエ
キヲ云フ

重禁獄

九年以上十一年
以下ノジユロウ

重禁錮

禁錮場ニ入レサダメン
シゴトヲサセルゾキ

重婚

定マリタルツ
レアヒアル者

カサホチ余入ト
ゴンレイスル

重罪裁判所

ヲモキツミナサ
バクヤクシヨ

懲役

罪人コラシメノタメサダメンシゴ
トヲサセ追ヒツカフシヨキナリ

懲治場

キウメイ
ヲサセテ

コラシコ、ロラアヲタメサセルタメニ入レ
コク一所禁錮場懲役場ト異ナリ

徴兵

セイフヨリメ
サレルヘイシ

徴償處分

シクナヒ金ヲトリタ
テルシカタヲ云フ

徴收

トリタ
テル

徴集狀

メシアツメ
ルカキツケ

徴憑

シルシニナ
ルヘキ

徴取

トリタ
テル

徴募

メシツ
ノル

池沼

イケ
ヌマ

救裁

天子ノヲ
サバキ

救任官

天子ノミコトノリヲ以テ
イヒツケラレタル重役

知覺

精神

モノヲシリサ
トルコ、ロ

知慮

淺薄

チエコ、ロノア
セカナル

陳述

マウシ
ノベル

陳述書

クチガ

陳列

オラベツ
ラネル

抽籤

クシドリ

逐斥

ヲヒシリ
メケル

遲延

ノビクニ
ナル

除棄

ハシタノカズヲ
キリステル

着手

トリカ

鎮撫

トリシツ
メル

貯藏

タクハス
テヲク

畫間

ヒルマ

中斷

ナカバテ
タチキル

長短

ナガイミ
シカイ

塵芥

チリア
クタ

リノ部

臨檢

ソノバヘタチ
アヒシラヘル

臨時

トキニゾミ
テト云フ

陸路

クガチ

陸海軍裁判所

陸軍海軍ノ軍律ヲオカシタ
モノヲサバタヤクシヨセリ

流刑

シマナガシノシヲキナリ租シ役刑トナガヒ定メノ
シゴトヲサセズ只シマノロウニ入レヲクノニナリ

流行

ハヤ

流言

ホモナキイヒ
フラシゴト

流布

イヒフ
ラス

隣佑

トナリキン
ジョノモノ

履行

フミヲコナフ即チヤクソク又ハ
トリキメドホリニシテユク

理由

スチ
ワケ

離宮

天子ノオハ
ナルミヤ

旅費

タビノイリ
ヨウ

略取

人ヲムリニ
ツレユケ

凌虐

ムナイナコト
ヲスル

立會

ヒニ
ヒニ

利ヲ

圖ル

マウケヲモ
クロム

兩目

フマツ
ノメ

兩肢 リヤウシ
テアシ

量目 リヤウモク
マスメ。ハカリメ。

ヲノ部

穩婆 ヲンバ
トリア

恩給 オンキウ
メグミヲ以テ
タマハル給金

屋舎 ウキヤ
イヘゴ

毆打創傷 ウウシヤウ
ウチタキテキ
ウツケル

毆傷 ウウシヤウ
タキキ
ツケル

汚穢 ウキ
ヨゴシキタ
ナグスル

汚瀆 ウキ
ヨゴシ
ケガス

重キニ從テ ウキ
シカカヒ

處斷 ウキ
ヲモキカタニツ
ムテサバク

ワノ部

賄賂 ウキ
マヒ

枉斷 ウキ
フスギナ
ルサバキ

猥褻 ウキ
ミダラ
ナル

往來 ウキ
ユキ

カノ部

各自 カクジ
メイク
各本條 カクホンテフ
ソレクノホ
ンカデフ

各本刑ノ短期 カクホンケイノタンキ
ソレクノシヨキノ期限同シカラサル
ウチ其キゲンノ最モミジカキモノ

監倉 カンサウ
アガ
監倉長 カンサウチヤウ
アガリヤ掛リノ
カシラヤク

監獄 カンク
アガ
監護 カンゴ
アヅカリ
マモル

監守 カンシウ
アヅカリ
監禁 カンキン
ロウヤアガリヤナト
ヘヲシコメル

監禁ヲ解ク カンキンヲトク
ロウヤアガリヤナト
カラ出スヲ云フ
監督 カントク
メツケ

監視 カシ 罪人ノ行狀ニ警察官ノ目ヲツケル

鑑定人 カンテイニン メキ、スルヒト
加減例 カケンレイ ツミヲクハヘタリヘラシタリヌルカタ

加減順序 カケンジュン ツミヲクハヘタリヘラシタリヌルカタ
加重減輕 カウケウケイ ヲグミ

假出獄 カダシユツク 罪人シヨキ中ツ、シミヨキモノヲカリニ戸ウヨリイダス

假住所 カダシヨ カリン
行政司法官署 カウセイハフカンシ 政事ヲ行フヤクシヨトヲキテラツ

行政裁判 カウセイサイバン クジノシダイニヨリ司法ニカ、ラス行政上ニカ、リタルサバキヲ云フ
行政ノ處分 カウセイノシヨ 裁判上デナク行政上ノトリアツカヒヲ云フ

行政行使 カウセイシヤク カキナドヲツカフ

行軍 カウケン ニユク
解放 カウカイ トキハホス

解剖 カウバウ カラダノフロケ
解散 カウサン アツマリタル人ガトケテチリトニナル

姦淫 カウイン 男女ノイタツラゴト
姦通 カウツウ ミツツウ
姦夫 カウフ マヲトコ

姦婦 カウフ マヲトコヲコシラヘタランナ
姦所 カウショ ミツツウシテ井ルバシヨ
交換 カウクワン トリカヘル

交戦 カウセン タ、カ
交付 カウフ ヒキワタス
下付 カウカ サゲロ

下手者 カウシヤ テヲオロシタモノ
強姦 カウカン ナツトクセヌ女ヲムリニヲカス

強制 カウセイ ムリニオサヘツケル
抗拒 カウキ フセギコバム
抗敵 カウテキ サカラヒテキタイスル

學校長 カウカウチヤウ カクカウ
學監 カウカン カクカウノト
開張 カウカウ バクチハラヒラク

開廷 カウテイ シラスヲヒラク
開廳 カウテイ ヤウシヨヲヒラク
間諜 カウテウ カンジヤ

カ

十

稼穡

田畑ノツクリモノ

昂低

木ダシノアゲサゲ

絞首

クビヲシメテコロス

陷害

ツミニヲトシクルシメル

刊行

ハンニスリテヒロメル

覺知

サトリ

簡畧

ツマヤカナル

概畧

アラマ

看守者

バンニ

懈怠

ヲコタリナマケル

家宅搜索

ヤサガシスル

家資分散

身代限リヲスル

家畜

イヘニカヒヲクトリケモノ

家屬

サイシケンゾク

河溝

カハミ

價格

ネウ

牙保

セウニンウケニン

苛刻

イラヒドキ

更改

アラタメカヘル

拐帶

モチニゲ

拷責

タキセメル

荒廢

アラス

肯ス

キバイレル

曾テ

マヘカ

改選

エラミナホス

改竄

文字ヲカキカヘタリケシタリスル

干預

カ、リ

高等法院

公益又ハ國事ニ関スル罪皇族教任官ナドノ犯シタ罪ヲサバクヤクシヨニテ裁判所ノ最モ上等ナルモノ

函中

ハコノナカ

含蓄

フクミタラハヘル即チコモル

港埠

ミナトハトバ

膏油

アブラ

押用

印ヲオシツカフ

ヨノ部

豫審

シタシラベ

豫審判事

シタシラベヲスルサバキヤク

豫知

マヘモツテシル

豫備

マヘモツテツナヘヨク

豫防規則

ハマリヤマヒ

ナドノマヘヨウシノク
ニマフケラクキソク

容止 ヨウシ
ナカヤド

容隠 ヨウイン
事ラカクスト

容貌 ヨウバウ
クテ

夕ノ部

大赦 ダイシヤ
オホミユルシ即チ國君ノメグミニテ法律上罰
ス可キシワガモ之ヲ訴フルヲ禁スルヲ云フ

大祀 ダイシ
オホマツリ即チ大嘗
會ナドノ類ヲ云フ

代署 ダイシヨ
人ニカハリテ
ナラシルス

對審 タイシン
ツキアハセギンミ

對質 タイシツ
ツキアハセギンミ但シ對審ハ民事ノツ
キアハセヲ云ヒ對質ハ刑事ノツキアハセヲ云フ

貸與 タイイ
カシワタス

貸借 タイシヤク
カシカリ

當時 トウジ
ソノトキ

當然 タウゼン
アタリマヘ

盜取 タウシュ
ヌスミトル

盜罪 タウザイ
ヌスミノツミ

盜賊 タウサク
ヌスミタル
シナモノ

盜用 タウヨウ
ヌスミ
モチフ

擔任 タニン
ヒキ
ウケル

擔當人 タニヤウジン
ヒキウ
ケニン

逃亡 タウバウ
ニゲウ
セル

逃走 タウソウ
ニゲハ
シル

體力 タイリキ
カラダノ
チカラ

體格 タイカク
カラダノ
クミタテ

帶行 タイカウ
モノヲモ
チテユク

退廷 タイテイ
シラスヲ
サゲル

堆積 ツイキ
ツミア
ゲル

多寡 タカウ
オホイ
ス

捺印 ナツイン
インヲ
オス

短期 タンキ
ミジカキ
キゲン

彈藥 タンヤク
タマク
スリ

止ダ トドメ
タバトヨメドモ只唯ト異アリ
ヤハリトママルノ義ヲ含ム

墮胎 タウタイ
子ヲオ
ロス

單ニ タンニ
ヒトヘニトヨムホカノ
カ、ワラスニノ意ナリ

道路 ダウロウ
ミチ

脫漏 ダツロウ
ヲトシモ
ラス

答辯書 タウペンショ
コタヘ
ガキ

レノ部

令節

天長節ナドア
ヨキ日ヲ去フ

令狀

イヒツ
ケガキ

零數

ハシタノ
カズ

例ニ照シ

カタニヒキ
アハセル

連帶

他人オホゼイ
ナルキツグナ

寥闕無人

ニシ
サミ
シク

ヒキンナドヲナカマノコラ
ズヘカケテタサセル
テヒトフ
キヌフ

ソノ部

増減

マシタリヘラ
シタリ

増加

マシク
ハヘル

贈物

ヲクリ
モノ

贈與

ヲクリア
タヘル

送達

ヲクリト
シヤル

送致

ヲク
ル

總則

全体ヲヒキスヘタル
ハウソクト云フ

曾孫

ヒマゴ

曾祖父母

ヒヂ
ヒバ

祖父母

バヂ
バ

喉

ケシカケ
ル

葬

ホウ
ムル

僧侶

シツク
ケ

搜查

タツホ
サガス

喪失

ナウシ
ナフ

騷擾

サハガシ
ミダス

損壞

ツコナヒ
ヤブル

損害

ソコ
ナフ

村市

ムラ
マチ

奏請

天子ヘ申上テ
オカフ

囑託

タノム
タ

即時

ソノトキ
スグニ

屬籍

ニンベツ
ニ

屬ス

ツキテ
キル

租稅

ホソグウ
ソシヤウ

疎虞

ヲチド

阻止

シヤマヲシ
トメル

訴訟

ウツ
タヘ

齟齬 クヒチ
カフ

ツノ部

通則 一編一章ニユキワタル法則ニシテ
全体ニ及バザルモノヲ云フ

通算 シノテカ
ゾヘル

通謀 シメシア
ハセル 通知 ツウジシ
ラセル

通信 クヨリ

通譯 ルツウジス 通行禁止 ワウラ
イトメ

追徵 トリタ
テル

ネノ部

年金 軍功ナドアルモノニ政府ヨリ
年々ニタマハル金子ナリ

ナノ部

納完 ノコラズラサ
メテシマフ 内亂 クニノウチノ
ミダレ

内地 クニノウ
チノトチ

仍ホ ソノマ、
ト云フ義 難易 カタイ
ヤスイ

ラノ部

老幼 トシヨリ
コドモ 老疾者 トシヨリビ
ヤウニン

羅列 ナラ
ベル 禮拜所 ヨカミ
バシヨ 欄外 ワクノ
ソト

朗讀 コヘヲハリア
ゲテヨム

ムノ部

無罪

ウミナキト即チギンミノ末刑ニ
アテルベキ箇條ナキモノヲ云フ

無効

シルシノ
ナキコト

無期刑

キゲンナキ徒刑
流刑ノ類ヲ云フ

無記名

ナラシ
ルサヌ

無期徒刑

キゲンナキトキイ即チ
終身ノ徒刑ナリ

無期流刑

キケ
ンテ

キシマナガシ即チ終身
ノシマナガシヲ云フ

無能力

ワキマヘ
ナキコト

ウノ部

運搬

モチハ
コゾ

中ノ部

違警罪

勾留科料ニテタル
ハロキトガヲ云フ

違背

ソムク

違警罪裁判所

キケイザイヲサ
バクヤクシヨ

位階

クラキ

位記

クラキヲタマハル
シヨシノカキツケ

異議

カハツタ
ギロン

異父

タネガハリ
ノチ

異母

ハラガハリノ
ハ

威力

イキホヒ
チカラ

威權

キクワウ
ケンペイ

ノノ部

農工ノ業

ヒヤクシヤウシヨク
ニンノロサ

オノ部

各

クノ部

管理

トリシマリ

管財人

身代ヲアツカス人

管轄

ハイ

管掌

アツカリツカサドル

官署

ヤクシヨ重ニ警視署ヲ指ス

官命

カミノイヒツケ

官廳

ヤクシヨ重ニ府縣ノヤクシヨヲサス

官印

ヤクシヨノイン

官許

カミノユルシ

還付

カヘス

還納

カヘシヨサメル

還給

カヘシワタス

還償

カヘシツクナフ

區劃

クワリ

料ス

シヨキヲイヒツケル

料料

五錢以上一圓九十五錢以下ノ過代ナリ

過失

テアヤマチ

過失

殺傷

テアヤマチデ人ヲコロシタリキツヲツケタリスル

過實

ジツニスギルヲニテ一ツノヲニツモ三ツニモイヒタテル

過去

スギサル

確定裁判

シカトキマリテウゴカスコトノデキヌサバキ

確定證

タシカナルシヤウコ

確認

シカトミトメル

確實

ナル

軍用

イクサニツカフ

軍人

イクササヒト即チ海陸軍ノ將校兵士水夫生徒ニ至ル迄ノモノヲ云フ

軍屬

イクサガ、リ即チ武器火薬

庫造船所

ナドノ番人ヨリ役夫迄ヲコンテ云フ

軍情

イクサノモヤウ

軍備

イクサノソナヘ

皇室

天子ノライヘ

皇居

天子ノヲスマキ

皇族

天子ノゴイチモン

皇太子

天子ノヨツキ

皇陵

ミサ、キ

外孫

ヨソヘヤリタルムスメノ子

外患

ヨソガニヨリイクサヲムケルナドヲ云フ

外國交戦

ヨソグニノタ、カヒ

礦物 イシアラガ

礦坑 イシアラガホ

火器 ヒタウケ即チ

火竈 カマド

具申 カキタテ、申シ上ケル

夥多 ヲヒタビシクヲホキ

擴張 ヲシヒ

關係人 カ、リアヒノヒト

棺槨 ヒツキ

與ス ミカタヲスル

寡數 スクナキカズ

化學家 セイミガクシヤ

勲章 テガラアルモノニタマハルシルシ

群聚 ムラカリ

慣習 シキタリ

會議 ヨリアヒサウダン

懷胎 子ヲハラム

回避 クジノシダイニヨリ其サハキヲエンリヨシテ之ヲ余ニマハスコトヲ云フ

瞎 メクラニスル

偶像 ニンギヤウ

瓦礫 カハラヤコイシ

禍福 ワザハヒサトク

觀物場 ミセモノ

花卉 ハナ

ヤノ部

藥酒 クスリ

藥商 クスリヤ

藥餌 クスリヤシナヒニナルモノ

藥劑 クスリ

養子 ヤシナヒゴ

養家 ヤシナハレタイヘ

約述 ツマヤカニノベル

譯本 外國ノコトバヲ日本ノコトバニカキナホシタルホン

夜間 ヨル

厄難 サイサント云フガ如シ

マノ部

埋葬 ウヅメホ

埋藏物 ウヅメカクシタルモノ

毎葉 イチマイ
ゴトニ

ケノ部

檢察官

社會公衆ノ代理トシテ犯罪ヲ搜索シ訴ヲ起シ裁判所ノ命令言渡シノ執行其他公益ヲ保護スル職務ヲ云フ

檢事

職務ハ檢察官ト同シ但シ檢察官ト云フハ直ニ其役目ヲサシ檢事ト云フハ法庭ニアリテ役目ヲ行フ所ノ官吏ヲサス

檢事長

ケンジノカシラニテ大審院及ヒ控訴裁判所ニ附屬スル檢事ヲ云フ

檢事補

檢事ノ見習役

檢證

シヤウコヲシラベル

檢閱

シラベケミス

檢束

キマリヲツケテ罪人ヲトリアツカフ

檢査

シラベ

檢印

シラベズミノインヲオス

檢視

シラベ

警視

警察ノ官名ニテ警部ノ上役

警部

警視ノ下役

警察官

人民保護ノ目附役

減輕

犯罪ノシガイカラニヨリ其罪ヲヘラシカロクスル

減免

ヘラシユルス

減縮

ヘラシチ

減盡

ヘラシツクス

原由

モト

原告人

クツヲシカケルヒト

原被

原ハ原告人
被ハ被告人

原裁判

モトノサバキ

原犯ノ罪

モトヲカシタツミ

原諒

ユル

輕罪

禁錮罰金ノシヲキマフタルカロキツミ

輕罪裁判所

カロキツミヲサバクヤクシヨ

輕懲役

六年以上八年以下

ノチヨウ
エキ

輕禁獄

六年以上八年以下

輕禁錮

十一日以上五年以下ノカロキヲシコメニテ期限ハ重禁錮ニ同シケレバ只ヨシコメノミニテ定役ニ服セズ

刑法

シラキノヨトニカ、ハルヲキテ

刑名

シラキノナ

刑例

シラキノカタ

刑事

シラキノオト

刑容

ナリカタチ

刑事裁判所

犯罪ノ訴ヲサバクヤクシヨ

刑期

シラキノキゲン

刑期限内

シラキノキゲンウチ

刑期計算

シラキノ

キゲンノカゾヘカタヲ云フ

繼父母

マ、ノチ

繼續

ツギツバク7即チ役目ナドヲツトメツバケル7

經過

スギサル

經由

テヲヘル7

經界

サカイ

現場

ソノバ

現行犯罪

現ニヲコナヒ又ハ現ニヲコナヒオハリタル時ニアラハレタルツミヲ云フ

現任

ソノトキツトメテヲルヤク

現役

憲役人ナドガ現ニシゴトヲスル7

權

事ヲナスニサシツカヘナキテカラ即チヌデヲ云フ

權理

同上

權限

ヤクメノ權ノカギリニテ輕罪裁判所ハ重罪ヲサバクノ權ナク違警罪裁判所ハ輕罪ヲサバクノ權ナキノ類ヲ云フナリ

教唆

ソ、ノカス

教師

シセウ

結果

ナリハテ即チモ、ゴトノデキアカリヲ云フ

結局

モノゴトノツ、マリ

劇藥

ツヨキクスリ

劇場

シバイ

缺乏

モノ、フツクスル下

闕席裁判

本人シラスヘイデサレトノサバキヲ云フ

契印

ワリインスル7

契約 ケイヤク

計算 ケイサン

嫌疑 ケイギ

言語ヲ接ス ゲンゴ

コトバラ

激發 ゲキハツ

脅迫罪 ケウバクザイ

手ニモテコ

喧鬧 ケンノウ

喧噪 ケンソウ

兄弟 ケイテイ

玄孫 ケンソン

險夷 ケンイ

アニヲ

建造物 ケンゾウブツ

健康 ケンカウ

サマ

決水 ケツスイ

決壊 ケツクワイ

ツナギ

軒楹 ケンエイ

揭示 ケツシ

カ、ゲ

トザス

ルキ

フノ部

附加刑 フカカケ

主刑ヲ言ヒ付ル上ニツケクワヘテ言ヒ付ルシヲキ例ヘ

附和隨行 フワク

ツイテユク

附記 フワキ

附帶ノ犯罪 フタウノハンサイ

ツキソフテヲコル罪ナレモ數罪俱發ト異ニシテ

例ヘ人ゴミニ車ヲ疾驅シ人ニ傷ツケル者アリ車ヲ疾驅スルニ因リテ
人ニ傷ツケレハ疾驅ハ本元ナレモ傷人ノ方ヲ重シトス故ニ疾驅ハ別ニ
附帶ノ犯罪ト
ナルカ如シ

不論罪 フロンザイ

犯罪ノシタイニヨリ罪ハ罪ナレモ之ヲ論セヌトニテフセギ

不問 フモン

シヲキヲ言ヒ付ルベキ根拠ナキモノ

不敬 フケイ

不動産

モチハコビノデ
キヌ財産ヲ云フ

不熱

ミノイ
ラヌ

不當

リニアタラ
ヌ

不通

カヨ
ハヌ

不實

マコトデ
ナイ

不充分

デウブン
デナキ

覆没

クツガヘシ
シヅメル

分散

身代カギリ
ヲスル

分娩

子ヲ
ウム

分拆

フキ
ワケ

浮標

ウキシ
ルシ

浮説

オナシ
ゴト

風説

ウハサ

風俗

風儀ト云フ
ニヲナシ

富籤

トミノ
クジ

誣告

人ニ罪ヲイヒカケ
テウツタヘル

腐敗

クサ
ル

布告

フレ
ル

負債

シヤク
キン

侮辱

アナドリハ
ツカシメル

佛堂

ホトケヲマツ
リタルタウ

墳墓

ツカ
ハカ

復権

ハキトラレタル權、
ヲカヘシモドス

服飾

キモノ、
カザリ

紊亂

ミカス

紛擾

モツレミ
タレル

覆没

クツガヘシ
シヅメル

コノ部

公廷

シラス

公判

オホヤケ
ノサバキ

公訴

社會公衆ノ訴
即チ刑事ノ訴

公證

官吏ノ印書ナドノ如
キオホヤケノ保証ヲ云フ

公務

オホヤケ
ノソトメ

公選

オホヤケノエラミ即チ
投票ニテエラムノ類

公益

オホヤケ
ノリエキ

公權

國民ノ特權官吏トナルノ權ナドスベテ
オホヤケナルニカ、ワル權ヲ云フ

公安

セケンノ
メジ

公行

ヲモテムキ
ニヲコナラ

公然

ヲモテ
ムキ

告訴 コクソウ 事ノ主ノ
ウツタヘ

告發 コクハツ 他人ノウ
ツタヘ

告達 コクダツ マラシタ
ツスル

告戒 コクカイ イマシ
メル

故障 コクサウ サ、ワリ

故舊 コクキウ トモ
カチ

故意 コクイ デキゴ
、ロ

故殺 コクサツ デキゴ、ロ
デコラス

故買 コクバイ カイ、
レル

勾引 コウイン ヒキタ
テ

勾引狀 コウインジヤウ ヒキタテライヒ
ツケルカキツケ

勾留 コウリウ 罪人ヲトメ
ラクフ

勾留狀 コウリウジヤウ トノヲキラ命ス
ルカキツケ

拘束 コウソク テガホヲハメタリナ
ワラカケタリスルフ

國事 コクジ クニノ政事ニ
ガ、ハルフ

國語 コクゴ クニノ
コトバ

國祭 コクサイ 國中ノ大
マツリ

國民 コクミン 日本國ノ
人民

雇人 コウジン ヤトヒ
ニン

雇主 コウシュ ヤトヒ
メシ

雇賃 コウチン ヤトヒ
チン

控訴 コウソ 原裁判所ノサバキノ言渡シニ服セス之ヲ控訴
裁判所ヘウツタヘ原裁判ノ被毀ヲホガフフ

獄舎 コクシャ ロウヤ

獄内 コクナイ ロウノ
ウチ

獄具 コクク ロウヤノ
タウケ

獄則 コクソク ロウヤノ
ヲキテ

扣除 コクゾ ヒキサ
ルフ

口述 コクジュツ クチデ
ノヘル

後判 コウパン ノチノ
サバキ

工匠 コウシヤウ ショク
ニン

後見 コウケン ウシロミ

劫掠 コウリヤク ヲドシテモノ
ヲトルフ

護送 コウソウ ケイゴシテ
ツレユク

婚姻 コウイン フウフノ
カタノ

昏倒 コンドウ コ、ロガクラ
シテオレル

昏睡 コンスイ ラボヘナ
クホムル

湖海 コウカイ ミヅウミ。
ウミ。

工ノ部

幼者 コウシャ コト
モ

幼婦 コウフ コム
スメ

嬰兒 コウイ テノ
ミチ

要償 エウ シマウ ツクナヒヲモトムル

要地 エウ カイジ ノチ

園池 エン ソノイケ

閲讀 エツ ケミシ ヨム

延期 エン ヒノベ

營業 エイ カゲフラ イトナム

演說 エン セツ 衆人ノマヘニテ已レガ説ヲノベル

影蹟 エイ セキ インキヤウナドノカタ

テノ部

定役ニ服ス テイ エキ サクメノシゴトヲサセル

定規 テイ キ サクメノハウ

適當ノ刑 テイ キ ツミニニアテハマリタルシヨキ

適用 テイ キ アテハメモチフ

天皇 テン シン

天災 テン サイ 洪水地震等ノワザワヒ

遞減 テイ シン タンクニヘラヌ

遞送 テイ ソウ シユクツギニテラクル

條件 テイ ケン クダリ

條線 テイ セン ハリガネ

稠密 テウ ミツ コミ

超過 テウ コエス

抵觸 テイ ツキアタル

逮捕 テイ トル

聽許 テイ キヤトバケル

抵當 テイ ヒキアテ

嫡母 テキ ノホ

堤防 テイ ドテツ

邸宅 テイ イヘヤシキ

牒簿 テウ メン

貼用 テウ ハリモ

嘲弄 テウ アガケリモテアソブ

朝憲 テウ テウテイノヲキテ

顛覆 テン ヒツクリカヘス

典物 テン シチモツ

典賣 テン シチニイレタリウリタリ

傳染病 テン ウツリヤマヒ

田畝 テン タノアゼ

糶賣 テウ セリウリ

程式規則 テイ キマリサハウ

摘發 テキ ツミダス

點檢 テン シラベル

アノ部

惡意 アシキ
コ、ロ

惡事 アシキ
ワザ

啞 オシ

哀訴 ナゲキウ
ツタヘル

愛憎 アイソウ
アイシタリ
ニクミタリ

行在所 アノ
シヨ
ヲカリ
ミヤ

相姦スル者 アヒ
カン
モ
ミツツウ
ノアヒテ

凹所 アヘ
クボキ
トコロ

阿片烟 ア
ヘン
ケシノヤニニテ製シ
タルタバコ

サノ部

詐欺 イツハリ
ケマス

詐稱 シヤウ
ナマヘナドヲ
イツハル

詐言 イツハリ
ゴト

詐欺取財 イツハリケマス
シナモノヲトル

裁可 天子ノオキ
トケ

裁判 サバキ

裁判所 サバキヤ
クシヨ

裁判官 サバキ
ヤク

裁判確定 サバキガシ
カトキマル

裁判長 サバキノ
カシラ

再犯 フタ、ヒツミヲ
ヲカス

再犯加重 フタ、ヒツミヲ
オカシタモノ、
シラキヲクハヘヨモクスル

再審 ニドノシラヘ即チ
シラベナホシラ云フ

三犯 ミタビツミヲ
オカス

三后 天皇太后、皇太
后、皇后ヲ云フ

相當 ツリ
アフ

算入 カゾヘ
イレル

財産 カネシナモノ
即チ身代

財物ヲ賭ス カネヤシナモノ
ヲカケル

雜役 シタバタ
ラキ

雜劇 シバイノタ
グヒヲ云フ

債主 カシ
ヌシ

藏匿 カクス

藏置 シマヒ
ヲク

罪狀 ツミノ
シタイ

罪 サイ 法律ニ示シタル刑ニアテルベキ所爲ヲ云フ故ニ單ニ罪ト云フ也
ハ重罪輕罪違警罪ヲヒキクルメタルコトバナリ

贓物 サツモノ フシヤウノカホシナモノヲ云フ
挿入 サツニフ ハサミイレル

倉庫 クラ コククラガホシナモノダラ
創設 サツセツ トリヌテル

悛改ノ状 サツカイノシヤウ コ、ロヲアラクメタルヤウス

鎖鑰 サツヤク シヤウマヘ
産物 サンブツ デキモノ

慘酷 サンクク ムゴキ
冊子 サツシ シヨモツ

錯亂 サツラン ミダレル
殘虧 サンケイ キツ、ケカク

閣 カク タナニアゲテラク
菜果 サイクワ アヲモノクダモノ

細目 サイモク コワケ
裝飾 サウジヨク カザリ
柴草 サイサウ シバク

キノ部

寄藏 キザウ アヅカリヨク
寄託 キタク アヅケ

偽造 キサウ ニセテコシラヘル
偽計 キケイ イツハリノハカリゴト

偽證 キシヤウ イツハリノシヤウコ
禁苑 キンエン キンリンノオニハ

禁治産 キンチサン 身代ノシハイヲサセヌ
禁獄 キンコク ロウニイレキウメイヲサセルシヲキ

禁錮 キンコ ラシコメバニイレラクシヲキニテ茶獄ヨリモ一等カロキモンナリ
金額 キンカク カネタカ

禁錮場 キンコウバウ ラシコメバ
金穀 キンコク カネコクモツ
起訴 キソ ウツクヘヲヲコス

起算 キソウ カゾヘ
棄却 キヤク ウツタヘラト
棄擲 キテツ ナゲス

棄權 キケン ウツタヘル權ヲステルコトニテ被官人ヨリウツタヘテ願下ケルノ類ヲ云フ
急速 キソク イソク

急速 キソク ニハカ
器具 キグ ドウ
休業 キヤクヤム シゴトヲヤスム

共有財産 キヨウイサイ モチアヒノシンダイ
共犯 キヨウバン イツシヨニツミヲオカス

共毆 キヨウウ オホセイガイツ シヨニタタ
危險 キケン アブナキ
危難 キナン アブナキ ナンギ

欺罔 キモウ ダマス
欺隱 キイン アサムキ カクス
恐嚇 キョウカウ オトカ

恐喝 キョウカク オトカス
許可 キョカ ユルス
許否 キョヒ シハユルス否ハユルヤヌ

毀傷 キウキョウ キツラ ツケル
毀壞 キウカイ コハシ ヤブル
虚偽 キョウイ ウソ

兇徒聚衆 キョウト シウシウ ワルモノガオホセイヲヨセアツメル
兇器 キョウキ ハモノ

義務 キョム セネバギリノスマヌツトメト云フ
機密 キミツ ヨソヘモレテハナラヌ

擬律 ギリツ フキテニヒキアテルコト
誑惑 キョウワク ダマシマドリス
誑騙 キョウバン カタリ

驚逸 キョウイツ フドロキソレル
貴號 キガウ タツトキナ
記載 キカザイ カキノセル

規則 キソク サハウ
既遂罪 キスエキ スデニシトゲタルツミ

既決 キケツ サバキズミ
御璽 ギョウシ 天子ノイン
給與 キョウイ ワケアタヘルカシアタヘル

徽章 キョウシ ムンシ
祈禱 キョウトウ イノリ
吸食 キョウシヨク スヒク

期滿免除 キマン マンシヨ 犯罪ノ後法律ニ定メタルキケンテスギルハ人之ヲ訴ヘルモ其效ナシトスルコトニテ法律恩典ノ一ナリ

㊦

起算 キサン カゾヘ

棄却 キヤク ウツタヘラト

棄擲 キヤク ナゲス

棄權 キケン ウツタヘル權ヲステルコトニテ被官人ヨリウツタヘテ願下ケルノ類ヲ云フ

急速 キウソク イソク

急速 キウソク ニハカ

器具 キグウ ケ

休業 キウギョウ ヤスム

共有財産 キョウウサイザン モチアヒノシンダイ

共犯 キョウバン イツシヨニツミヲオカス

共毆 キョウウ オホセイガイツ シヨニタラ

危難 キナン アフナキ ナンギ

欺罔 キモウ ダマス

恐嚇 キョウカク オドカ

恐喝 キョウカク オドカ

許可 キョウカ ユル

許否 キョウヒ 許ハユルス否ハユルヤヌ

毀傷 キウキョウ キツラ ツケル

毀壞 キウキョウ コハシ ヤブル

虚偽 キョウヒ ウソ

兇徒聚衆 キョウト シウシウ ワルモノガオホセイヲヨセアツメル

兇器 キョウキ ハモノ

義務 キョウム セネバギリノスマヌツトメト云フ

機密 キミツ ヨソヘモレテハナラヌ

擬律 キリツ フキテニヒキアテル

誑惑 キョウワク サマシマドリ

誑騙 キョウマン カタリ

驚逸 キョウイツ フドロキソレル

貴號 キキョウ タツトキナ

記載 キキョウ カキノセル

規則 キキョウ サハウ

既遂罪 キスエチ スデニシトゲタルツミ

既決 キケツ サバキスミ

御璽 キゴウ 天子ノイシ

給與 キキョウ ワケアタヘルカシアタヘル

徽章 キヤウ モンシ

祈禱 キイノリ

吸食 キウシヨク スヒク

期滿免除 キマン チョウジョ

犯罪ノ後法律ニ定メタルキケンヲスギルハ人之ヲ訴ヘルモ其效ナシトスルコトニテ法律恩典ノ一アリ

キ

忌避

キラヒヨケルフ即チシサイアリテ其掛リ判事ノサバキヲウケルフヲキラヒ余人ノサバキヲオガフフヲ云フ

曲庇

カバウ

吉凶

ヨシ

禽獸

トリケ

狂犬

キチガヒイヌ

局外中立

ナカニクテドチラヘモミカタヲセヌフ

醜集

ダシアヒ

ユノ部

踰越

ノリコヘル

輸入

ヨソケニヨリモチコム

遊戯

アソビタハムレル

メノ部

免罪

ツミヲユルス

免罪

チヨウヘイニデルフヲノガレル

免訴

犯罪ノ証拠不充足ニシテサハキノデキヌカヌハ其他ノワケカラニテ訴ヲトリアゲヌ場合ヲ云フ

名譽

ナホマ

名刺

ナフ

名稱

ナマヘ

醜酌

サケニエフ

明示

アキラカニシメス

命令

イヒツケ

滅盡

ナクス

ミノ部

民事

人民アヒタガヒノ貸借契約等ニカ、リタルクシラ云フ

民法

民事ニカ、ルヲキテ

民心

人民ノココロ

未遂犯罪

マタシトゲヌトガ

未遂罪

同上

密室監禁

他ノ罪人トイツシヨニラカズ一人ツ、ワケテラシコメヲクフ

シノ部

私訴

犯罪ニヨリ損害ヲウケタル者ノ行フ訴ニテ多ク
民法ノキソクニ従フヲ以テ或ハ民事ノ訴トモ云フ

私和

シタシラ
スル

私書

官ノカキモノテナク
人々ワタモシノカキモノ

私印

ワタクシ
ノイ

私償

ナクテ
ハラフ

私家

ジブン
ノイヘ

使丁

コツ
カヒ

使令ニ供ス

キョウ
ツカハレル

使用

ツカフ

自己

ジブン

自殺

ジガイ

自首

ジブンカラハクシヤウ
シテ出ル

指揮

サシツ

自首減輕

ジブンカラハクシヤウシテバタモノ、
ツミヲヘラシカロクスル

指定

サシツシ
キメル

指導標

ミチシル
ベノフダ

指名

ナマヘ
ヲサス

所有

モツテ
キル

所有主

モチ
ヌシ

所為

シワザ

所長

サイバンシヨノ
長官

所屬

シハイ
シタ

所業

シワザ

所犯情狀

ツミヲオカシ
タシダイカラ

處分

モノゴトヲシ
ワケスル

所屬長官

シハイノカ
シラヤク

處ス

シラキヲイ
ヒツケル

處斷

サバキヲ
スル

受寄

アツカル
ヘ

受刑

シヨキヲ
ウケル

受理

ウツタヘヲト
リアゲル

授受

トリ
ヤリ

授與

ヤル

授任

ヤクメヲイヒ
ツカル

審査

シラ
ベル

審判

ギンミシテ
サバク

審案

シラベカ
シラベカ
シラベカ

審理

シラ
ヘル

疾苦

ヤミク
ルシム

疾病

ニ罹リ

ビヤウキ
ヲウケル

疾驅

ハヤク
カケル

職權

ヤクメノチカラト云フニテ其ヤク
メニテトリハカラヒノデキルヲ

職務

ヤクメノ
ソトメ

職工

シヨク
ニシヨク

商賈

アキウ
ド

商業

アキナ
ヒワサ

商事

アキナヒゴト
ニカ、ルケジ

商議

サウ
タン

商船

アキナヒモノ
ヲツムフネ

上告

大審院ヘウツ
タヘルヲ

上裁

天子ノオ
サバキ

上奏

天子へ申
シアゲル

上訴

大審院又ハ高等法院ノ判決ニ不服ノ
訴ヲ爲スヲ例ヘハ故障哀訴再審ノ訴等ヲ云

情狀

シダイ
ガラ

情ニ徇ヒ

シヤウニヒ
カサレル

情ヲ知ル

シサイ
ヲシル

證明

シヤウコヲアゲ
テノイハクニスル

證據

シルシヨ
リドコロ

書籍

ホン

書翰

テガ
ミ

終結

ツバメヲツケ
テシマフヲ

終審

シマヒノ
シラベ

出廷

シラスヘ
デル

出火

クワジ

出兵

ヘイタイヲ
クリダス

出頭

ヤクシヨ
ヘデル

死刑

クビヲシメテ
コロスシヲキ

死屍

シガイ

收監狀

罪人ヲロウアガリヤヘイレヨト
イヒツケルカキツケ

收受

ウケトル

紙尾

カミノ
スヘ

紙幣

サツ

資給

ミツグ

資力

シンタイ

獸類

ケモノ

獸醫

ケモノ
イシヤ

囚徒

シウ
ト

囚徒

オホゼイノメシウド
ヲヒキクルメテ云フ

準備	初犯	執行	事由	署名	乘載	神祠	從犯
ヨウイ	ハジメニオカシタツミ	トリヲコナフ	コトワケ	ナマヘヲシルス	ノセル	カミノヤシロ	ツミヲオカステツダヒ
守卒	順次	支解	親屬	拾得	將校	縱容	從前
バンニン	ツギクニ	ツタクニキル	ミヨリ	ヒロヒウル	將ハ將官校ハ其シタマク	ユルス又ナレアヒ	マヘカタ
集取	遵守	始審	施行	兼諾	將來	蒸氣罐	神官
トリアツメル	シタガヒマモル	ハジメテノシラベ	ホトコシヲコナフ	ナツトクスル	コノチ	シヤウキノカン	カンヌシ

酌量減輕	首服	詳記	諸般	訊問	思料	司法警察官	司法卿	司法	司獄官吏
罪ヲ犯スモ余義ナキトニ出タルモノハ其情ヲクミハカリテツミヲヘラシカロクスルコト	ハクシヤウシテワビル	コマカニシルス	イロ	トヒタツホル	ヲモヒハカル	司法ノ事務ヲ総裁スル長官	司法ノ事務ヲ総裁スル長官	司法ニ屬スル目附役ニシテ檢事ト同シク犯罪ヲ搜索スル權アルモノナリ	ロウヤガ、リノヤクニン
	主刑	身體	助力	取還	式		司獄官吏	時宜	釋放
	ヲモナルシヲキ即チ附加刑ニ對シテ云フ	カラダ	スケル	トリカヘス	ギシキ又ヒナガタ		ノヤクニン	トキノツガフ	トキハナス
		首魁	周圍						マハリノカコヒ
		トトウナドノカシラ							

救状

ユルシノ
カキツケ

庶子

メカケ
ノコ

社會

セケン

常律

ナミノヲキテ軍律ニ
對シテイフナリ

失錯

コ、ロヘ
チガヒ

障礙

サハリ

牆塼

カキ
ヘイ

牆壁

カキ
カベ

稱讚

ホメル

姊妹

アホイ
モト

淨水

キヨキ
ミヅ

銃廠彈藥

コヅ、オホツ、
タマクスリ

需用

モトメ
ツカフ

植物

ウエ
モノ

市街

イチ
マチ

舟筏

フネイ
カダ

刺文

カラダノ
ホリモノ

廁場

ベンジョ

修理

ツクリヒ

新舊ノ法

シンキノヲキテト
マヘカタノヲキテ

衝突

ツキア
タル

エノ部

越權

權限外ノコト
ヲスルコト

掩蔽

ツ、ミ
カクス

烟火

ハナビ

烟筒

ケムリタシ
ノツ、

ヒノ部

被害者

ガイヲウ
ケタモノ

被告人

ウツタヘラ
レタヒト

秘密

ナイシヨ

誹毀

ソシル

比照

テリア
ハセル

比較

ヒキク
ラベル

費消

ツカツテ
シマラ

費用

ニウヨウ

非常

ツホナミ
デナイ

肥料

コヤシニ
スルモノ

必要

ナクテア
ラヌコト

病患

ビヤウキ

ニヒ

評價人 ヒヤウカニ オウチノメ
キ、スルヒト

モノ部

没入 モツニフ トリア
ゲル

没收 モツシユ トリア
ゲル

目的 メタク メアテ

猛兽 モウシフ タゲキ
ケモノ

門戸 モンコ カド
ト

セノ部

正條 セイデフ ホンカ
正犯 セイハン ツミヲオカシ
正實 セイジツ マツスグ

正數外 セイスイグワイ キマリタル
カズノホカ
精神錯亂 セイシンサクラン コ、ロノ
ミダレ

竊盜 セツタク カホカクチヲカクシテ
ヒソカニモノヲトル
竊取 セツシユ スミ
トル

制縛 セイバク ヲサヘ
シバル
折採 セツサイ ヲリ
折算 セツサン カヘテカ
ゾヘル

折割 セツカツ クジキ
サク
先任 センニン サキニヤ
クツク
制禁 セイキン サシトメ

召換狀 セウケンジョウ ヨビダシ
ジヤウ
招募 セウボ マオキ
ツノル
招牌 セウワ カンバン

招結 セウケツ マオキテナカ
マニイレル
抄寫 セウシャ ヌキ
ガキ
宣誓 センゼン チカヒラ
タテル

宣告 センコク シヨキヲマ
ウシワタス
生存 セイソン イキナガ
ラヘル
生計 セイケイ クラシ

生命 セイメイ イノチ
生業 セイゲフ ナリワヒ
性質 セイシツ タチ

詔書 セウショ ミコトノ
リガキ
嘯聚 セウウ ヨビア
ツメル
消滅 セウメツ キヘホ
ロブ

說論 セツロン トキサ
トス
說明 セツメイ トキサ
カス
請求 セウキウ コヒモ
トメル

モセ

然否	節減	選任	責付	静謐	舛錯	潜竊	潜匿
然ハサウダト云フ否ハ サウデナイト云フ	カンクニ ヘラス	エラビマ カセル	アツケル	ヨノヲダヤ カナル	シゾコ ナヒ	ヌスム	ヒソミカ クレル
	整頓	戰端	前判	税關	全免	船長	僭用
	ト、ノ ヘル	タ、カヒ ノコダチ	マヘノ サバキ	ウンジャウ シヨ	ノコラス ユルス	フナ ヲサ	ヲカシモチフルフニテ功勞ナキモノ カ勲章ヲ、ビルナドノ類ヲ云フ
燒燬	川澤	是非	遷延	接見	痊愈	船舶	
ヤク	カハ カハ	ヨシ アシ	ノビル	メンクワイ	ヤマヒノ ナホル	フホ	

煽動 アヲギ
タテル 專任判事 モツバラニソノクジノカ、リライ
ヒツケラレタル判事

スノ部

數罪俱發	數人共犯	水聞	推測	樞要
ツミガイタクツモイツ シヨニロケンスル	イツタリモイツシヨ ニツミヲオカス	ミツヌ キヒ	オシハ カル	タイセツ ナル
水質	水利	水路	推問	醉迷
ミツノ タチ	ミツノ ツガフ	ミツ ミチ	オシタ ツオル	エヒテシヤウ キヲウジナフ
水質	水利	水路	推問	醉卧
ミツノ タチ	ミツノ ツガフ	ミツ ミチ	オシタ ツオル	エヒテ オル

伊呂 刑法治罪法字解

明治十五年二月八日出版御届

東京下谷區竹町壹番地

編輯兼出版人

倉田欣二

同京橋區銀座

博聞社

發兌書肆

定價十五錢

